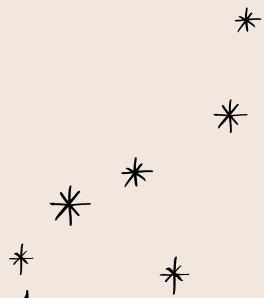


**RUTAS
DE LECTURA**

ELLAS VIAJAN

Proyectos
con voz de mujer



RUTA 9:

Viajar por el mundo

- Geografía, Historia, Biografías..... 227
- **LEER:** Los mapas del espacio y del tiempo..... 228
- *Las visitas de Nani.*
Karishma Chugani. Ekaré, 2018..... 228
- **PROYECTAR:** Cuaderno de viaje..... 230
- *Intrépidas. Los excepcionales viajes de 25 exploradoras.*
Cristina Pujol Buhigas; Rena Ortega (il.).
Pastel de luna, 2018..... 230
- **CONVERSAR:** Viajar para encontrarse..... 231
- *Hedy Lamarr. Aventurera, inventora y actriz.*
María Serrano; Iratxe López de Munáin (il.).
Vegueta infantil, 2021..... 232
- *Sinfronteras.*
Imapla. Libros del Zorro Rojo, 2017..... 234
- *Geo-gráficos.*
Regina Giménez. Zahorí, 2021..... 235
- *¡Esto es África! País a país*
Atinuke; Mouni Fedagg (il.). Geoplaneta, 2019..... 236
- *Historia revisada de las mujeres.*
Katarzyna Radziwill; Joanna Czaplewska (il.). Ekaré, 2023..... 238
- *Origen.*
Nat Cardozo. Libros del Zorro Rojo, 2023..... 240
- *Mundo humano.*
Amanda Wood y Mike Jolley; Andrés Lozano (il.).
Flamboyant, 2018..... 241
- *El libro de las muertes extraordinarias.*
Historias reales de vidas truncadas
Cecilia Ruiz. Avenauta, 2019..... 242

AUTORAS:

Beatriz Sanjuan y Lara Meana

EDICIÓN Y COORDINACIÓN:

TresBrujas

COLABORADORES:

Consultora: Rosa Piquín Cancio

Corrección ortotipográfica y de estilo: Luisa Stampa

Ilustraciones del proyecto *Ellas Viajan*: Alicia Varela

Diseño editorial y maquetación: estudio vagoon

Rutas de lectura: Guía Ellas Viajan.

Proyectos con voz de mujer.

1ª edición (digital): noviembre de 2024

© TresBrujas, 2024.

RUTAS DE LECTURA

es un proyecto concebido
y realizado por TresBrujas.

www.rutasdelectura.com
rutasdelectura@gmail.com

[f /rutasdelectura](https://www.facebook.com/rutasdelectura)
[@rutasdelectura](https://www.instagram.com/rutasdelectura)



Esta obra está sujeta a la licencia
Atribución/Reconocimiento -
Sin Derivados 4.0 Internacional
de Creative Commons.

TresBrujas

Equipo de especialistas
en Lectura Infantil y Juvenil

Gijón, Asturias

T: (+34) 984 19 24 41

M: (+34) 661 014 100

www.rutasdelectura.com/tres-brujas/

tresbrujaelij@gmail.com

[f /tresbrujaelij](https://www.facebook.com/tresbrujaelij)

[@tresbrujaelij](https://www.instagram.com/tresbrujaelij)



Este proyecto ha recibido una ayuda del Ministerio
de Cultura a través de la dirección General del
Libro y del Plan de Fomento de la lectura.

ELLAS VIAJAN

RUTA 9: VIAJAR POR EL MUNDO

Biografías, Geografía, Historia

Hasta ahora hemos viajado por el pensamiento, por la literatura, por el conocimiento científico, por el arte y la creatividad. En esta última ruta os proponemos viajar en su definición más clásica: la del diccionario de la RAE que define *viajar* como «trasladarse de un lugar a otro, generalmente distante, por cualquier medio de locomoción». Y propone, como sinónimos, estos verbos tan sugerentes, contenidos de distintas formas en el itinerario final de *Ellas viajan*: peregrinar, correr, andar, rodar, errar, vagar, explorar, volar, navegar.

El viaje se inicia siempre con la preparación del equipaje. Habremos de pensar en el recorrido y tener en cuenta el tipo de transporte que tomaremos para ayudarnos a elegir entre llevar maleta, mochila, bolsa o macuto. Tendremos que escoger su contenido atendiendo al tamaño del contenedor del que dispongamos. El número de prendas estará determinado por la duración del viaje, pero también por la posibilidad de lavarlas. Si vamos a un lugar frío, deberemos llevar menos cantidad, pues abultan mucho más. El tipo de calzado dependerá de la temperatura, pero también del terreno que vayamos a pisar: aunque haga calor, no tendrá sentido llevar sandalias a un lugar donde abunden los alacranes o las hormigas gigantes, ¿verdad? Por último, en el hueco que nos quede, irán otros objetos, que habremos de elegir cuidadosamente según su peso, su utilidad o su pertinencia.



Para tomar todas estas decisiones es necesario conocer de antemano los lugares de destino. Seleccionar lo imprescindible para ir ligeros de equipaje. Pensar en el propósito del mismo. Si es un viaje de exploración, necesitaremos instrumental específico y un cuaderno donde realizar anotaciones. Si es un viaje de descanso a la playa, será imprescindible llevar bañador y un buen libro que nos entretenga. Si vamos a realizar una ruta de montaña, necesitaremos el equipamiento adecuado para el terreno. Si viajamos a la Antártida, como Sofía, nos harán falta todo tipo de materiales especiales.

Pero ¿y si viajamos para visitar a nuestra familia, repartida por el mundo entero?



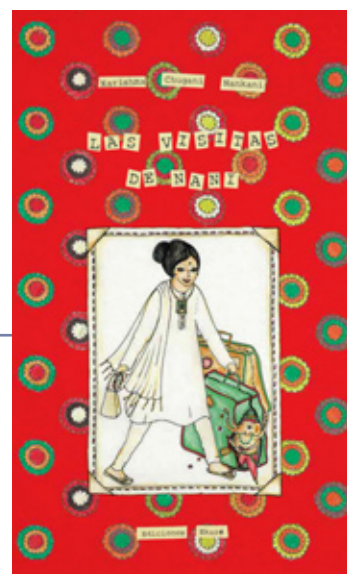
LEER: Los mapas del espacio y del tiempo

Uno de mis pasatiempos favoritos cuando era muy pequeña y acababa de empezar a leer, era hacer girar la bola del mundo, posar mi dedo al azar sobre su superficie para detenerlo y mirar el nombre escrito debajo de él. Había muchos, apiñados unos sobre otros, y no siempre me resultaba fácil distinguir el elegido, dados mis limitados conocimientos geográficos. Pero eso carecía de importancia: para mí esos nombres eran lugares con los que soñar, espacios imaginarios con sus paisajes y sus personajes particulares, donde hacía frío o calor, donde llovía a cántaros, nevaba furiosamente o no caía nunca ni una sola gota.

Unos años más tarde descubrí los atlas y la infinidad de datos que contenían sobre esos territorios que mi dedo conquistaba con un simple empujón. Mis viajes dejaron entonces de ser fantásticos para tomar forma real y empezar a dibujar el futuro que yo entonces imaginaba para mí misma: sería una viajera incansable, visitando amigos y familiares por todo ese globo terráqueo que tan pequeño parecía en una esquina del salón. Viajaría toda la vida, como hacía mi abuela entonces, ella que siempre había soñado viajar desde su pequeña aldea y ya jubilada se fue hasta China a visitar a su hijo y a sus nietos, cargando en la maleta con los ingredientes para cocinar una fabada. Si hubiera leído este libro que ahora os presentamos, estoy segura de que se habría identificado con Nani.

SOBRE ESTE LIBRO:

Nani es una abuela trotamundos, porque la vida —y la guerra entre India y Pakistán— provocó que sus descendientes se repartieran por distintas partes del mundo y que a ella le tocara —o más bien eligiera— ejercer de pegamento familiar, viajando de una casa a otra, con la maleta llena de especias, ingredientes misteriosos, estatuillas y sobre todo historias, muchas historias. En esta obra, los cuentos tradicionales y las anécdotas familiares se entretajan con las recetas que dan olor, sabor y calor a Karishma, una de sus nietas. Ella las recoge paciente, durante años, y busca cómo volcar-



Título: *Las visitas de Nani*

Texto e ilustraciones:
Karishma Chugani

Editorial: Ekaré, 2018

las en un libro, hasta que un día encuentra una editora dispuesta a acompañarla en ese viaje¹. Y, por fin, llega a nuestras manos.

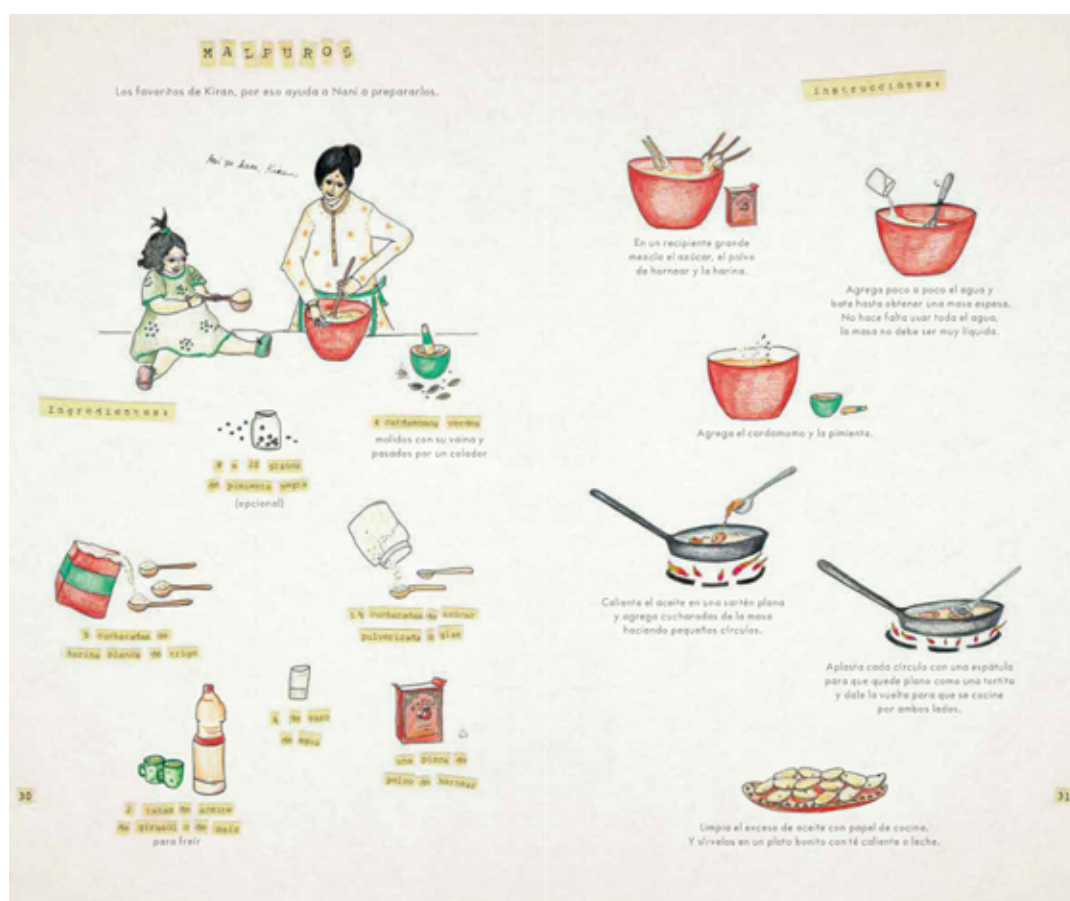
Al retirar la funda que lo arropa, nos encontramos con una carta de amor², contenida en un libro editado con gran belleza, con cosido al aire de hilos de colores. Al abrirlo, lo primero que llama la atención son los dibujos en miniatura, llenos de detalles, realizados con lápices de colores, con aire tierno e ingenuo, casi infantil. Y es que Karishma es la nieta de Nani y hablar de las abuelas nos devuelve irremediabilmente a la niñez. Desde ahí nos cuenta su historia, en esta mezcla de libro informativo y de memorias autobiográficas. Los textos que acompañan a sus dibujos nos presentan infinidad de datos sobre la cultura india-pakistaní, entremezclados con los recuerdos familiares y con la historia de los objetos que trae Nani en la maleta. Todo ello se entrega envuelto en amor: amor de una nieta por su abuela, amor de una abuela por su nieta.

◀ 1. De cómo Cecilia Silva-Díaz decidió publicar este libro:

<https://edicionesekare.blogspot.com/2019/02/las-visitas-de-nani-ha-llegado-un.html>

◀ 2. Visto así por Ellen Duthie:

<https://loleemosasi.blogspot.com/2019/02/las-visitas-de-nani-una-carta-de-amor.html>



Las visitas de Nani es un libro atípico e inclasificable. Es un libro de recetas, pero también una biografía familiar y un diario que recoge vivencias personales y comunitarias. Es un álbum de fotos y una caja de recuerdos. Pero, por encima de todo, es un ejercicio de escritura personal que nos puede servir como inspiración para el proyecto de esta Ruta 9, dedicada al apartado 9 de la CDU, que acoge todos los documentos correspondientes a Geografía, Historia y Biografías.

PROYECTAR: Cuaderno de viaje.

Tradicionalmente se llamaban cuadernos de viaje a aquellas libretas en las que los viajeros recogían apuntes de sus descubrimientos, anécdotas, paisajes o personas que iban encontrándose durante su recorrido. El formato tenía muchas posibilidades y combinaba collage, dibujos a tinta o acuarela, breves apuntes y/o textos más extensos a modo de diario.

Esta es nuestra propuesta de proyecto para la Ruta 9: explorar el concepto de cuaderno de viaje y adaptarlo a nuestro contexto, a nuestro público destinatario o a los objetivos que nos marcamos (pedagógicos, lúdicos, técnicos), con los materiales, tiempo y presupuesto de que dispongamos. Podemos elegir hacer un cuaderno sobre el viaje de estudios, sobre un viaje ficcional, sobre un viaje imaginario. Podemos hacer las maletas física o metafóricamente. En cualquier caso, el ingrediente fundamental para emprender todo proyecto innovador —el imprescindible para cualquier viaje que nos saque de nuestra forma de confort— es tener una actitud intrépida.

SOBRE ESTE LIBRO:

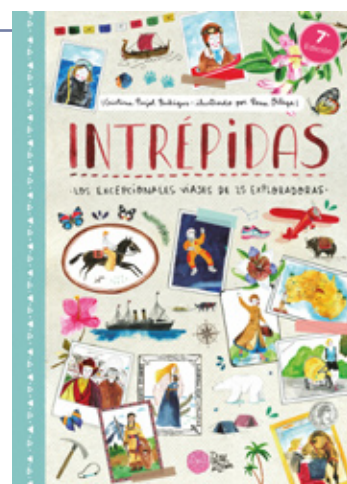
Algunas de las mujeres de las que habla este libro nacieron con una rebeldía que las llevó a desafiar las convenciones de su tiempo, que las recluía en el espacio doméstico o establecía unas reglas estrictas sobre lo que el género femenino podía lograr. Es el caso de Jeanne Baret, la primera mujer en dar la vuelta al mundo. O de Nellie Bly, que decidió retar a Phileas Fogg, personaje de las novelas de Verne, asegurando que ella podría hacerlo en menos de 80 días. Y tardó 72.

Otras mujeres emprendieron un viaje como forma de superar una pérdida importante en sus vidas, por ejemplo la pintora botánica Marianne North o Rosie Swale Pope, que corrió alrededor del mundo durante cinco años recaudando dinero para la lucha contra el cáncer.

Algunas se vieron obligadas por circunstancias ajenas a su voluntad, como Sacagawea, de la tribu de los shoshone, a la que su marido obligó a acompañar a los exploradores que buscaban una ruta de enlace entre el este y el oeste de Estados Unidos a principios del siglo XIX. Lo logró, pero fue su marido quien recibió dinero y tierras por sus servicios.

A todas ellas las movía una pasión: demostrar que eran capaces de lograr lo que se habían propuesto. Como decía Robyn Davidson, apodada «la dama de los camellos»: «Eres tan poderosa y fuerte como te permitas ser. La parte más difícil de cualquier reto es dar el primer paso».

Si algo tienen en común las biografías que recoge la presente obra, es que todas esas mujeres tuvieron algo que las impulsó a salir de la seguridad de sus casas y emprender un viaje impensable para su época. Unas soñaron conocer otros paisajes y su variedad de especies. Otras quisieron desve-



Título: *Intrépidas. Los excepcionales viajes de 25 exploradoras*

Texto: Cristina Pujol Buhigas

Ilustraciones: Rena Ortega

Editorial: Pastel de luna, 2018

lar misterios geográficos y descubrir territorios inexplorados. Algunas se desafiaron a sí mismas a lograr un reto imposible. Todas ellas encontraron una motivación, una necesidad que se volvió imperiosa y convirtió en realidad sus anhelos de aventura.



CONVERSAR: Viajar para encontrarse.

Con frecuencia, algunas de nuestras ideas se quedan en el cajón porque no encontramos el impulso y la fuerza necesarios para llevarlos a cabo. Cuando damos con el estímulo suficiente, nos lanzamos a la acción: los proyectos que emprendemos responden a nuestros objetivos educativos, a nuestros intereses temáticos o a nuestras motivaciones personales. Esto es lo que da impulso suficiente a la propuesta. Pero no llegaremos muy lejos si no tenemos en cuenta también la motivación de los demás, ya sea intrínseca o extrínseca.

Por eso, os sugerimos comenzar este proyecto proponiendo una conversación que convierta a los destinatarios del mismo en participantes de pleno derecho. Si vamos a empezar un cuaderno de viaje, ¿qué nos interesaría contar en él?

Podemos recoger las respuestas de una forma visual interesante, como hacen en Subway Therapy, un proyecto artístico de participación comunitaria y escucha abierta que lleva a cabo Matthew Chavez en el metro de Nueva York, utilizando notas adhesivas de diversos colores y aprovechando la cuadrícula azulejada de la pared.

Subway Therapy:
<https://www.subwaytherapy.com/>

Y video de una «usuario»:
<https://www.tiktok.com/@emvpedron/video/7438698394073271570>



Una vez recogida la información y realizada la puesta en común, se puede decidir si los cuadernos de viaje se realizarán colectivamente, agrupando intereses comunes, o de forma individual, en caso de que no haya coincidencias o que una misma persona tenga áreas diversas sobre las que quiera escribir. Por ejemplo, puede que a alguien le motiven temas tan dispares como el cine, el activismo político, la ciencia y la tecnología, como es el caso de nuestra siguiente invitada.

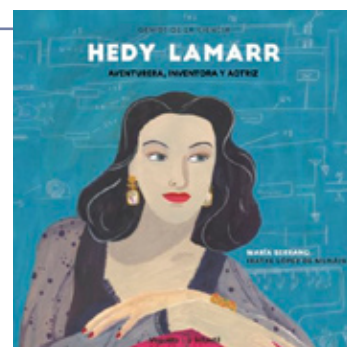


SOBRE ESTE LIBRO:

Hedy Lamarr era una mujer de brillante inteligencia y belleza deslumbrante. Y aunque pasó a la Historia por lo segundo, por ser una de las actrices más aclamadas de la época dorada de Hollywood, es su inteligencia la que merece ser verdaderamente recordada.

Hedy dijo en una ocasión: «Cualquier chica puede parecer glamurosa, todo lo que tienes que hacer es estarte quietecita y poner cara de tonta». Con esta estrategia, consiguió descubrir importantes secretos armamentísticos de los altos cargos nazis a quienes su marido invitaba a cenas, a las cuales Hedy estaba obligada a acompañarlo.

Durante la Segunda Guerra Mundial, estando en Estados Unidos, ofreció sus servicios como científica e ingeniera al Consejo Nacional de Inventores. Fueron rechazados con el comentario de que «usara su cara bonita en lugar de su cerebro». Ella hizo las dos cosas. Recaudó más de siete millones de dólares subastando besos. Al mismo tiempo, trabajó en dos proyectos científicos propios: inventó un ingenioso sistema de radiofrecuencia para controlar la dirección de los torpedos una vez que habían sido disparados —que fue uno de los descubrimientos que posibilitaron la creación de la comunicación inalámbrica— e ideó un sistema de intercambio secreto de mensajes que sería precursor de las comunicaciones cifradas seguras que utilizamos hoy en día.



Título: *Hedy Lamarr. Aventurera, inventora y actriz*

Texto: María Serrano

Ilustraciones: Iratxe López de Munáin

Editorial: Vegueta infantil, 2021



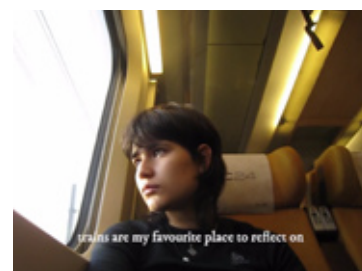
Como decíamos al principio, un cuaderno de viajes es un tipo de proyecto ecléctico que nos permite recoger una miscelánea de materiales, temáticas y formatos. Imaginemos el cuaderno de viaje de Hedy Lamarr. Podría contener recortes de periódicos, la copia del menú de una de las cenas a las que asistía, notas manuscritas en código encriptado sobre la información recabada de los altos cargos nazis, apuntes sobre sus ideas para nuevos inventos, diagramas, fórmulas u observaciones sobre el guión de la película en la que estaba trabajando en ese momento...

Podemos tomar la idea clásica de cuaderno de viaje y buscar una libreta con un fuelle lo suficientemente ancho como para poder hacer *collage*, o pegar bolsillos donde guardar pequeños objetos. También podemos escoger un soporte más actual e incluir elementos digitales. Lo mismo ocurre con el contenido: puede recoger vivencias reales o explorar territorios ficcionales, hablar de un recorrido geográfico o emocional, incluso proponer experiencias que nos permitan viajar metafóricamente sin salir de casa.

Aquí os mostramos tres proyectos que quizás os sirvan de inspiración:

1. Podemos elaborar un diario en formato audiovisual haciendo un montaje de pequeñas grabaciones con el móvil, que puede corresponder a un viaje real como [este](#) de Maya G. Mori:
2. También es posible optar por tomar el formato diario como inspiración y transformarlo en un proyecto colectivo de *collage* digital, como hicieron los y las jóvenes participantes en el proyecto *Diario del resguardo*, coordinado por Pez Linterna durante la pandemia. Las adolescentes crearon unos cuadernos comunitarios en los que se mezclan creación artística, reseñas y crítica de obras culturales, reflexiones, poemas, archivos de audio y bandas sonoras para «viajar» sin salir de casa, que se pueden [ver y descargar aquí](#):
3. Incluso podemos atrevernos a mezclar ficción con formas de contar más propias de los libros informativos, por ejemplo, las infografías. Eso es precisamente lo que hace Tomas Nilsson en [este maravilloso corto](#) que narra una historia que conocemos bien, pero con un formato inesperado.

Una vez que hayamos escogido el formato y las herramientas que necesitaremos para llevar a cabo nuestro cuaderno de viaje, será el momento de decidir nuestro destino.



◀ <https://vimeo.com/921592530>



◀ <https://www.pezlinterna.com/post/diariodelresguardo>

<https://issuu.com/pezlinterna/docs/diariodelresguardo>



▶ Caperucita infográfica:
<https://vimeo.com/3514904>

SOBRE ESTE LIBRO:

Este es un libro sobre las banderas: esos trozos de tela de colores, algunas con escudo y otras sin él, que identifican a cada uno de los países del mundo.

Este es un libro sobre las fronteras: esas líneas imaginarias, visibles solo en los mapas, con frecuencia anárquicas, que marcan el destino de las personas que viven dentro de ellas, las que viven fuera y, sobre todo, las que quieren atravesarlas y no pueden.

Las banderas y las fronteras tienen algo en común: provocan conflictos apasionados que a veces terminan en guerra. Para comprobarlo, basta con buscar las cifras: en este momento, en el año 2024, existen 56 conflictos territoriales activos.

La propuesta de Imapla utiliza pocos recursos, pero es de una eficacia asombrosa. Una cubierta blanca, con el título, cada letra de un color. Al abrirlo, una ruptura: el mismo blanco, las mismas letras, pero han perdido el pie de la línea y se han movido, descolocado. Una manera simple de desordenar también al lector. A continuación, se suceden los nombres de los países en letras mayúsculas a la derecha, y las banderas a la izquierda. Enseguida nos damos cuenta de que todas las páginas están cortadas a la mitad horizontalmente y que, si las combinamos, se forman banderas nuevas, países nuevos. Y aquí comienza el juego.



Abrimos el libro y trasteamos adelante y atrás con las solapas hasta formar un nuevo país: Ingal, que mezcla las banderas de India y Senegal. Y ya solo tenemos que dejar volar nuestra imaginación y viajar a este territorio inventado, para recoger en nuestro cuaderno de viaje todo lo que vayamos descubriendo: sus paisajes, sus pueblos y ciudades, sus habitantes, sus costumbres, sus platos típicos, sus monumentos más famosos.

Podemos incluir al principio de nuestro cuaderno un desplegable con el dibujo del territorio de este nuevo país recién inventado. Para ello, nos resultará muy útil [esta aplicación para crear mapas ficticiales](https://inkarnate.com/):

Tanto para no olvidar ningún elemento en la creación de estos países imaginarios como para explorar los reales de nuestro planeta Tierra, ¿qué mejor que buscar un libro con datos geográficos organizados visualmente?

SINFRONTERAS

Por IMAPLA

LIBROS DEL ZORRO ROJO

Título: Sinfronteras

Autoría: Imapla

Editorial: Libros del Zorro Rojo, 2017

▲ Video, en el canal de la editorial, del libro siendo ojeado:

<https://www.youtube.com/watch?v=0pHHkIBEqY>

◀ <https://inkarnate.com/>

SOBRE ESTE LIBRO:

En colaboración con la editora Mireia Trius, la autora de este libro aborda el reto de mostrar las dimensiones geográficas del mundo que habitamos, a través del lenguaje del arte. Inspirándose en los atlas antiguos de su infancia, pero con vocación de modernidad, Regina Giménez explora la geometría y el color para dotar de sentido visual a unos datos que resultan abstractos en sí mismos.

Así, sus representaciones gráficas nos permiten entender desde la variabilidad de colores de las estrellas —que dependen de su temperatura— hasta la relación entre los continentes dependiendo de su extensión o su población. Así, a lo largo del libro, Regina Giménez aborda la representación artística de diferentes aspectos del relieve, la geología, el mundo marino y el clima.



En un último capítulo dedicado al medioambiente, nos hace conscientes del volumen de las emisiones de gases de cada país o el impacto del calentamiento global, con gráficos que dejarán a cualquiera sin argumentos a cualquiera que pretenda negarlo.

Un atlas atípico en el que los planetas, los continentes, las islas, los desiertos, se transforman en círculos, polígonos, líneas y espirales para representar el mundo que nos rodea.

Como vimos en el cortometraje *Caperucita infográfica*, las formas de representar gráficamente la información pueden aplicarse a la narración, sea documental o ficcional. En cada grupo siempre hay personas con un interés especial por la recogida y el tratamiento de datos. Podemos dar rienda a este interés y proponerles una estructura que utilice las infografías como



Título: *Geo-gráficos*

Autoría: Regina Giménez

Editorial: Zahorí, 2021

▲ Video del libro en el canal de Zahorí:

https://www.youtube.com/watch?v=1Cih0aOovgE&ab_channel=Zahor%C3%ADBooks

hilo narrativo. O podemos aprovecharlo para enriquecer nuestro cuaderno de viaje colectivo incorporando infografías que aporten una mirada más realista, pero inspirándonos en *Geo-gráficos* para darle un toque de arte.

Si en lugar de utilizar técnicas plásticas, como hace Regina Giménez, preferimos usar herramientas digitales, pueden resultarnos útiles estas plataformas, las más utilizadas en nuestro entorno, para elaborar infografías: *Piktochart* y *Canva*.

Todos los aspectos que se estudian en el currículo del área de sociales pueden transformarse aquí en un proyecto de investigación artístico y matemático que volcar en nuestro cuaderno de viaje. De nuevo nos sentamos a elegir el lugar al que vamos a viajar. Nos acercamos a nuestro globo terráqueo, lo hacemos girar y posamos nuestro dedo índice en ... África.

◀ <https://piktochart.com/>

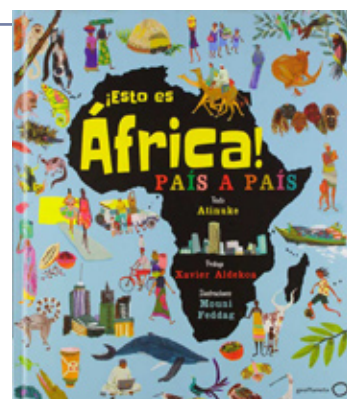
▶ <https://www.canva.com/>



SOBRE ESTE LIBRO:

Un recorrido por el continente africano, ese gran desconocido sobre el que pesan infinidad de prejuicios. África no es solo el lugar que dio origen a la humanidad: allí se inventaron los alfabetos y nació la primera universidad del mundo, donde se desarrollaron los fundamentos de disciplinas como la medicina, la ingeniería, las matemáticas y la astronomía.

En la actualidad, África es un continente de contrastes, donde conviven los máximos exponentes de la modernidad con las formas más tradicionales de vida. En un mismo país puedes encontrar empresas punteras que desarrollan los últimos avances tecnológicos y científicos, junto con pueblos nómadas que viven de la caza y la recolección, de la pesca o de la ganadería.



Título:

¡Esto es África! País a país

Texto: Atinuke

Ilustraciones: Mouni Fedagg

Editorial: Geoplaneta, 2019



África es su gente: más de mil millones de habitantes repartidos en 55 países, cada uno con un montón de lenguas, culturas, religiones, animales y paisajes distintos. Y este es el viaje al que te conduce el presente libro: a conocer las peculiaridades de cada país y de quienes lo habitan. Salpicado de multitud de datos curiosos es una invitación a seguir investigando y dejarse sorprender.

La obra nos propone diferentes formas estructurales de organizar la información, en textos, imágenes y mapas con elementos iconográficos. Esto puede servirnos de acicate para nuestro cuaderno de viaje, no solo para entender mejor la variedad de elementos culturales, históricos o geográficos que podemos incluir, sino también para poder comunicarlos con brevedad y de forma efectiva, según los vayamos recogiendo.

Uno de los aspectos que más nos interesan de este título es que propone un viaje geográfico interior de dos autoras africanas que quieren contar su continente desde una mirada propia, en contraste con la abundante literatura que refleja perspectivas extranjeras. Es decir, buscan narrar desde dentro su realidad para que no la cuenten otros desde afuera. Esta perspectiva nos parece especialmente importante cuando trabajamos con niños y jóvenes, pues debemos decidir si vamos a priorizar la honestidad con la que aborden el cuaderno de viaje porque nos interesa de verdad su punto de vista o si damos más importancia a que el resultado se adapte a los objetivos que nos hemos marcado con el proyecto. Es importante tomar la decisión de antemano y hacer explícito nuestro enfoque, pues la infancia y la juventud tienden a abordar los proyectos coordinados por los adultos desde su papel de educandos, inhibiendo su mirada sobre el mundo para adecuarla a las expectativas de los educadores, especialmente cuando se aplica una evaluación al resultado.

Si nuestra intención es que el cuaderno de viaje represente su mirada personal o colectiva, debemos generar un espacio comunicativo que haga hincapié en el valor que otorgamos a la honestidad en el discurso. Y ya que hablamos de contemplar los puntos de vista propios, no debemos olvidar el que vertebra nuestras rutas: la perspectiva de género, que integra la mirada de las mujeres. Si hablamos de mapas, no podemos dejar de recomendaros [esta página web](#) que desde hace años nos fascina, y que ofrece una colección dibujada por cartógrafas olvidadas, como tantas otras mujeres de distintos campos.

◀ Other Cartographies
<https://othercartographies.com/>

SOBRE ESTE LIBRO:

Hasta ahora, la mayoría de los libros informativos publicados de literatura infantil y juvenil sobre las mujeres en la Historia recogían las biografías de aquellas que, transgrediendo las limitaciones impuestas por la sociedad, conseguían destacar en su campo de conocimiento o producción artística. En esta ruta hemos visto dos ejemplos: *Intrépidas* y *Hedy Lamarr*.

Esta *Historia revisada de las mujeres* se centra en todas las demás. En aquellas que cotidianamente sostienen la transmisión cultural, las que se dedican a la agricultura, a la tejeduría, al comercio, a dar de comer a los demás, a educar a los niños. A las mujeres de clase humilde, a las de clase alta y también a las que habitaron templos y conventos. Desde la prehistoria hasta nuestros días, recorreremos en las páginas de este libro las formas de vida de las mujeres en las diferentes culturas: sus derechos, sus deberes, lo que la sociedad esperaba de ellas.



Título: Historia revisada de las mujeres

Texto: Katarzyna Radziwill

Ilustración: Joanna Czaplewska

Editorial: Ekaré, 2023



Las editoras de Ekaré, responsables de la publicación de este libro en español, decidieron añadir un epílogo a la versión original polaca, pues consideraron que estaba demasiado centrado en las culturas europeas y norteamericanas. Gracias a ello, podemos leer una selección de historias de mujeres alrededor del mundo: las que vivieron en la China imperial, en el mundo islámico temprano, en África, en los imperios inca y azteca, en Alaska o en Samoa.

Este libro sigue la estela de uno de los enfoques, el que pone en valor la importancia de lo cotidiano, en la corriente historiográfica³ que se desarrolló durante el siglo XX en diferentes universidades, con la incorporación de las mujeres al mundo académico. Además de enfrentarse a los retos personales de acceso a un espacio donde, en general, no eran bien acogidas,

³ Para ampliar información; Artículo *Historia de las mujeres* de Karen Offen en la revista *La Aljaba* (2009), vol. 13: <https://repo.unlpam.edu.ar/handle/unlpam/5395>

las investigadoras lucharon por incluir el papel de sus pares en la Historia, como objeto de estudio, pero también como sujetos del devenir de los acontecimientos.

Ahora, pues, podemos viajar y lo hacemos por nuestro trabajo, y no solo por el de nuestras familias. Por investigar y aportar a causas políticas, sociales y culturales. Por nuestro ocio y disfrute, sin tener que contar con más aprobación que la nuestra. Y cuando viajamos, podemos decidir visitar todos los museos, monumentos e hitos importantes del lugar que estamos explorando. Pero también podemos optar por sentarnos en una plaza, en un café, en el autobús o en una esquina del mercado, a ver la vida cotidiana pasar. De esta forma, obtendremos pequeñas postales de las rutinas diarias de los habitantes de pueblos y ciudades, instantáneas de lo ordinario, de lo prosaico de las vidas que transcurren en ese escenario. Podemos observar y reflejarlo en nuestro cuaderno, por ejemplo, dibujando retratos como hacía Iratxe López de Munáin, la ilustradora de *Hedy Lamarr*, en su blog *One character per day*, o construirlos a partir de palabras, recoger retazos de conversaciones o inventarnos vidas ajenas.

◀ <https://onecharacterperday.tumblr.com/>



Y con estas pequeñas piezas cotidianas, ir construyendo el puzle de la Historia contemporánea, que refleje toda su diversidad, sin olvidarnos de nadie. Ni de las mujeres, ni de los pueblos originarios.



SOBRE ESTE LIBRO:

Si nos conformamos con la información que nos llega a través de los medios audiovisuales, del algoritmo que decide qué es lo que vemos, o si nos limitamos a mirar a nuestro alrededor, tendremos una mirada muy reducida de la diversidad cultural que puebla el planeta Tierra. El mundo occidental intenta conquistar todos los espacios, vender sus productos y su forma de vida a todos los rincones del mundo. Pero hay espacios vírgenes, culturas que se mantienen al margen, preservando sus tradiciones y formas de vida. Aunque no siempre sea fácil.

Los 22 pueblos originarios representados en este libro son solo una pequeña parte de los más de 5000 que viven actualmente en el mundo, repartidos entre los cinco continentes. Aunque algunos viven en climas o territorios hostiles, todos tienen en común haber logrado mantener formas de vida basadas en el respeto por la naturaleza y la reciprocidad como base de las relaciones comunitarias.

Nat Cardozo rinde, a través de estos relatos ilustrados, un homenaje a los pueblos indígenas, a su capacidad de resistencia, su valentía y su sabiduría, de la que tenemos tanto que aprender.

Escritos en primera persona por cada uno de sus protagonistas —niñas y niños pertenecientes a pueblos retratados—, los relatos de este libro nos proporcionan una estructura narrativa que podemos replicar en nuestro cuaderno de viaje para hablar de nosotros mismos, tanto si hemos elegido una aproximación intimista y personal como si queremos reflejar nuestras comunidades culturales. Nos ayudan a entender de dónde venimos, geográfica y familiarmente, qué viajes hicieron quienes nos precedieron, cómo se relacionaron con el medio en el que les tocó vivir —natural o urbano— y los vínculos que establecieron con su comunidad humana, animal y vegetal.



Título: *Origen*

Autoría: Nat Cardozo

Editorial: Libros del Zorro Rojo, 2023



Si hemos optado por el viaje geográfico, la propuesta puede enfocarse hacia la investigación de las formas de vida en relación con el entorno de los pueblos que habitan los territorios que visitamos (o inventamos) y de sus tradiciones culturales.

Instrumentos musicales, artesanía, herramientas de trabajo, vestimenta, monedas, armas de guerra... Hay infinidad de objetos culturales que representan nuestro *Mundo humano*.

SOBRE ESTE LIBRO:

Una enciclopedia visual que reúne la historia de la humanidad, desde sus orígenes hasta nuestros días. Los textos breves pero repletos de datos apasionantes que nos ofrece Amanda Wood se complementan con las coloridas ilustraciones realistas y llenas de detalles de Andrés Lozano, estructuradas en cuadros de contenido que conectan entre sí, a modo de piezas de puzzle. A través de cintas marcapáginas y flechas de color en los márgenes, es posible trazar itinerarios en todas direcciones. El guion cronológico habitual de cualquier libro de Historia se presenta en este libro con otro enfoque. En lugar de poner el énfasis en las luchas por el poder y el territorio de las diferentes civilizaciones, se centra en aspectos culturales, artísticos, científicos o comerciales: desde cómo el nacimiento de la agricultura permite la fabricación de tejidos que cambian por completo la forma en que los seres humanos se visten, hasta cómo las vasijas que sirven para transportar o almacenar alimentos se ven influenciadas por la necesidad del ser humano de volver bellos los objetos y de representar lo simbólico. Las técnicas de momificación nos pueden conducir a la historia del reparto de la riqueza y el invento del dinero; la aparición de los libros, a la historia de la navegación; en todo momento hay conexiones con lo trascendente y lo artístico, desde las artes plásticas y decorativas hasta la diversidad de instrumentos musicales. Y todo ello contado de forma breve y clara, como pequeños anzuelos dispuestos para que pique nuestra curiosidad.



Título: *Mundo humano*
Texto: Amanda Wood y Mike Jolley
Ilustraciones: Andrés Lozano
Editorial: Flamboyant, 2018

EL DESCUBRIMIENTO DEL METAL

LA CREACIÓN DEL METAL

IMPORTACIÓN DE ESTAÑO

LA LÍNEA DEL TIEMPO DE LA METALISTERIA

10000 a. n. e. El primer uso del cobre en forma de objetos.

6000 a. n. e. El descubrimiento del estaño en la zona de la actual España.

3000 a. n. e. El descubrimiento del hierro en la zona de la actual España.

2000 a. n. e. El descubrimiento del aluminio en la zona de la actual España.

1000 a. n. e. El descubrimiento del zinc en la zona de la actual España.

500 a. n. e. El descubrimiento del plomo en la zona de la actual España.

300 a. n. e. El descubrimiento del níquel en la zona de la actual España.

100 a n. e. El descubrimiento del cobalto en la zona de la actual España.

500 d. n. e. El descubrimiento del cadmio en la zona de la actual España.

1000 d. n. e. El descubrimiento del telurio en la zona de la actual España.

1500 d. n. e. El descubrimiento del selenio en la zona de la actual España.

1800 d. n. e. El descubrimiento del telurio en la zona de la actual España.

1900 d. n. e. El descubrimiento del telurio en la zona de la actual España.

2000 d. n. e. El descubrimiento del telurio en la zona de la actual España.

Solo tenemos que elegir cuál mordemos. Escoger uno o varios aspectos que puedan ser significativos para nuestro viaje y lanzarnos a investigar. Seguir el hilo a ver a dónde nos lleva.

Amanda Wood, tanto en su faceta de creadora como de editora, lleva muchos años revolucionando el mundo del libro informativo con propuestas que intentan comunicar los contenidos no ficcionales de maneras novedosas. Entre otras cosas, formó parte del equipo creador de la famosa serie iniciada con *Dragonology*, conocida en inglés como *The Ologies*, un conjunto de supuestos ejemplares facsímiles de cuadernos de viaje dedicados al estudio de temas fantásticos.

Siguiendo las propuestas de *Mundo humano* podemos conectar distintos cuadernos en los que se programen visitas a museos y tiendas de artesanía, se asista a festivales de música, hablando de los instrumentos que se tocan en los grupos de distintos géneros, se estudie el mundo de la moda y el diseño o se guarden planos, fotografías y muestras de materiales de las construcciones arquitectónicas propias del lugar. Y también podemos recoger, como hacía Tronquito para su museo en la Ruta 4, todos los indicios de nuestra vida en 2024 para luego darles forma de cápsula del tiempo: un recipiente hermético (o su equivalente digital) donde se salvaguardan objetos importantes para aquellos que los recopilan, de manera que los encuentren las generaciones futuras (o las mismas personas, al cabo de los años) y reciban esos mensajes que han considerado dignos de perdurar. Esta actividad se ha desarrollado en diferentes centros escolares, como el IES Mar Menor, el IES Alberto Pico o el IES Sierra Nevada, que incluso cubrió la cápsula con una piedra grabada con la fecha de apertura, en 2042.

Y así, seguimos caminando y viajando, mientras comienzan nuevas vidas y otras llegan a su fin.



SOBRE ESTE LIBRO:

Si este libro tiene alguna moraleja es que la muerte nos iguala a todos. No importa que hayamos sido ilustres personajes de nuestra época, que hayamos destacado en las artes, en la política, en la literatura; que hayamos sido personas buenas, regulares o malas. La muerte llega, es así: ineludible

¿Qué tienen de extraordinario las muertes recogidas en este libro? El absurdo, ya sea por la causa o por las circunstancias de cada una de las muertes. Contados los hechos con brevedad, las ilustraciones apenas esbozan elegantemente lo ocurrido, y dejan los detalles a nuestra imaginación. Cecilia Ruiz construye un libro humorístico que es al mismo tiempo un detonante de nuestra curiosidad: queremos saber con precisión todo lo que no se cuenta. Y así, el juego está servido.

◀ Amanda Wood en la web de Reading Zone:

<https://www.readingzone.com/authors/amanda-wood/>

◀ Ruta 4: Viajar sin límites, p. 119.

◀ Cápsula del tiempo en el IES Alberto Pico:

<https://interaulas.org/destacadosportada/capsula-del-tiempo-en-el-ies-alberto-pico/>



Título: *El libro de las muertes extraordinarias. Historias reales de vidas truncadas*

Texto e ilustraciones: Cecilia Ruiz

Editorial: Avenauta, 2019



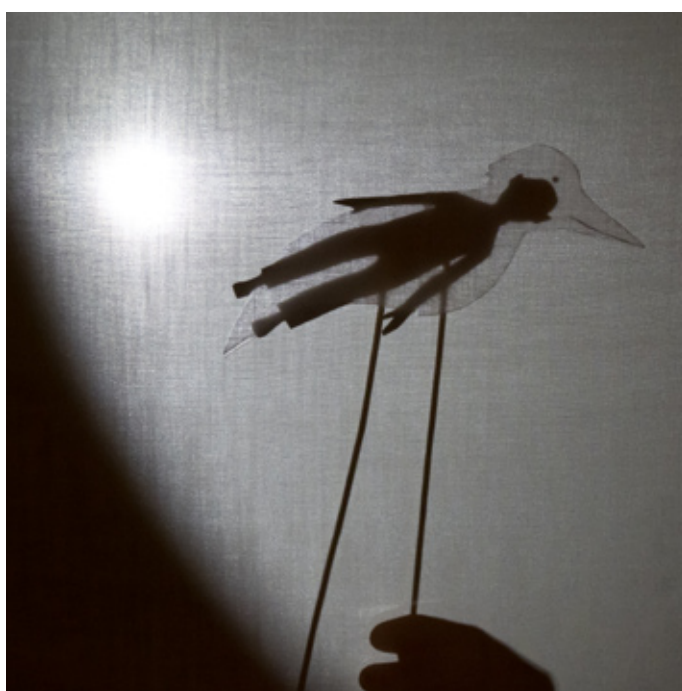
Hemos estado explorando todos los aspectos de la vida a lo largo de estas rutas *Ellas viajan*, incluyendo la muerte. Y ahora que llegamos a su final, queremos terminar con el humor, ese mecanismo que nos permite tomar distancia y reírnos de nosotros mismos como personas, como seres humanos, como especie.

Finalizamos entonces con dos propuestas de escritura. La primera, la de escribir epitafios. Podemos elegir el texto que escribiríamos en alguna de las tumbas de los personajes muertos de forma absurda en *El libro de las muertes extraordinarias*. O quizás escribir el nuestro propio, un ejercicio mucho más complejo porque requiere valorar el presente, imaginar un futuro y contemplar la posibilidad del final de nuestra vida.

Nuestra segunda sugerencia parte del juego entre luz y sombras que supone la vida y la muerte. ¿Cómo representar un ciclo —animal, vegetal, humano— y su final?

El teatro de sombras nos permite representar, con muy pocos recursos y utilizando juegos de transparencias, historias muy complejas. Preparar una pequeña escena que reproduzca ese tránsito puede dar lugar tanto a proyectos centrados en la sensibilidad y lo poético, como a otros más macarras en la línea de *Mira Hamlet*, la adaptación de la obra shakesperiana que vimos en la Ruta 8.

◀ Ruta 8: *Viajar por la ciencia*, p. 214.



▼ «Camaleón es un nombre compuesto». Corto realizado por Silvia Molero a partir del taller «Se abre el telón» de María Pascual:

<https://www.youtube.com/watch?v=cyWP5K4vD00>

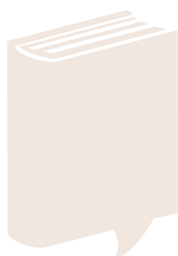
◀ Personajes creados en el taller.

Comenzamos nuestras rutas con una obra de María Pascual y terminamos con otra inspirada por uno de sus maravillosos talleres, titulado «Se abre el telón». Se crea así un uróboro, un símbolo del eterno retorno, representado por la serpiente que engulle su propia cola, formando un círculo sin fin, un diálogo entre las cosas que contamos, recibimos y volvemos a transmitir. Nos despedimos manteniendo, un día más, el mundo en su rodar.



◀ Fotografía de la ruta inaugural del Proyecto Expositivo *Ellas viajan*, en Villaviciosa, Asturias. Abril de 2021.

ÍNDICE INTERACTIVO:



haz clic sobre los títulos para navegar por la Guía >>

Introducción y Metodología

RUTA 0: Viajar por las palabras

RUTA 1: Viajar por el pensamiento

RUTA 2: Viajar por los símbolos

RUTA 3: Viajar en comunidad

RUTA 4: Viajar sin límites

RUTA 5: Viajar por la ciencia

RUTA 6: Viajar con la ciencia y la tecnología

RUTA 7: Viajar por el arte

RUTA 8: Viajar por la literatura

● **RUTA 9:** Viajar por el mundo